

20 (1995) Nr. 2

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1996 Nr. 228

A. TITEL

Notawisseling tussen de Nederlandse en de Luxemburgse Regering houdende een verdrag inzake voorrechten en immuniteiten te verlenen aan verbindingssambtenaren en andere personeelsleden die vanwege de Luxemburgse Regering bij de Europol Drugs Eenheid te 's-Gravenhage worden tewerkgesteld; Luxemburg, 30 november 1994 en 16 maart 1995

B. TEKST

De tekst van de nota's is geplaatst in *Trb.* 1995, 97

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 1995, 97.

Het in de nota's vervatte verdrag is bij brieven van 22 januari 1996 in overeenstemming met artikel 13, eerste lid, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen ter kennis gebracht van de Eerste en de Tweede Kamer der Staten-Generaal.

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1995, 97.

Het in de nota's vervatte verdrag is verlengd met een jaar, te rekenen vanaf 1 april 1996.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1995, 97.

Op 18 en 31 juli 1996 zijn te Luxemburg nota's gewisseld tot verlenging van het onderhavige verdrag. De tekst van bedoelde nota's luidt als volgt:

Nr. I

AMBASSADE ROYALE DES PAYS-BAS

L'Ambassade Royale des Pays-Bas présente ses compliments au Ministère des Affaires étrangères et, en se référant à sa Note du 30 novembre 1994, concernant la Convention sur le statut provisionnel du personnel détaché auprès de l'Unité Drogues d'Europol à La Haye, et à la Note du 16 mars 1995 du Ministère, a l'honneur, au nom du Gouvernement du Royaume des Pays-Bas, de proposer que ladite Convention, constituée par les Notes susmentionnées, sera prolongée pour la durée d'une année à partir du 1 avril 1996.

Si cette proposition agréée le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg, l'Ambassade propose également que la présente Note et la Note d'agrément du Ministère constituent une Convention entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg, qui entrera en vigueur à la date de la réception de la Note d'agrément du Ministère, avec effet rétroactif à compter du 1 avril 1996.

L'Ambassade Royale des Pays-Bas saisit cette occasion pour renouveler au Ministère des Affaires Etrangères les assurances de sa très haute considération.

Luxembourg, le 18 juillet 1996

*Ministère des Affaires Etrangères
Luxembourg*

Nr. II

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

Le Ministère des Affaires Etrangères présente ses compliments à l'Ambassade Royale des Pays-Bas et a l'honneur d'accuser réception de sa Note du 18 juillet 1996, dont le texte suit:

(Zoals in Nr. I)

Le Ministère a l'honneur de faire savoir à l'Ambassade que le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg est d'accord avec la teneur de la Note ci-dessus et que la Note de l'Ambassade ainsi que la présente Note d'agrément constitueront une convention entre le Gouvernement

du Grand-Duché de Luxembourg et le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas qui entrera en vigueur à la date de la réception de cette Note, avec effet rétroactif à compter du 1er avril 1996.

Le Ministère des Affaires Etrangères saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade Royale des Pays-Bas les assurances de sa très haute considération.

Luxembourg, le 31 juillet 1996

*Ambassade Royale des Pays-Bas
à Luxembourg*

Ingevolge het in de op een na laatste alinea van de nota's gestelde is het verlengingsverdrag op 2 augustus 1996 in werking getreden, met terugwerkende kracht vanaf 1 april 1996.

Ingevolge artikel 7, onderdeel e, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen behoeft het verdrag tot verlenging niet de goedkeuring der Staten-Generaal.

Uitgegeven de *achtentwintigste* augustus 1996.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

H. A. F. M. O. VAN MIERLO